

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

ROMÂNIA
BUCUREȘTI

Bd. Libertății nr. 14
Sector 5, CP 050706
CF 4266189



**Autoritate publică
autonomă**

Tel.: +4 0213055356
Fax: +4 0213055354
cna@cna.ro
www.cna.ro

Decizia nr. 228 din 03.03.2020
privind amendarea cu 5000 lei a S.C. CEE BROADCASTING CO S.R.L.
București, șos. Iancului, nr. 72, et. 1, ap. 2, camera 3, sector 2
CUI: 36162640

- pentru postul de televiziune MOZI+
București, șos. Iancului, sector 2

Întrunit în ședință publică în ziua de 3 martie 2020, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul întocmit de Direcția Monitorizare cu privire la filmul *World War Z* difuzat în data de 08.12.2019, de postul MOZI+.

Postul de televiziune MOZI+ aparține radiodifuzorului S.C. CEE BROADCASTING CO S.R.L. (licența audiovizuală nr. S-TV 328.1/05.07.2017 și decizia de autorizare nr. 2064.0-1/07.07.2016).

În urma analizării raportului de monitorizare și vizionării unor înregistrări, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. CEE BROADCASTING CO S.R.L. a încălcat prevederile art. și 24 alin. (1) teza a II-a, rap. la art. 19 alin. (2) lit. a), b și c) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului).

Potrivit dispozițiilor invocate:

-art.24 (1) *Programele 15 se difuzează numai în intervalul orar 23,00 - 6,00 și vor fi însoțite permanent de un semn de avertizare reprezentând un cerc de culoare albă, iar în interiorul acestuia, pe fond transparent, numărul 15 de culoare albă; fac excepție de la intervalul orar filmele artistice, serialele și cele documentare clasificate 15, în cazul cărora intervalul permis de difuzare este 22,00 - 6,00.*

- art. 19 (1) Criteriile în funcție de care se clasifică programele difuzate au drept scop asigurarea protecției minorului și informarea publicului cu privire la conținutul acestora.

(2) Responsabilitatea clasificării programelor revine radiodifuzorilor și furnizorilor de servicii media la cerere, în conformitate cu următoarele criterii:

a) numărul și natura scenelor violente, precum și caracterul gratuit sau indispensabil al acestora, raportat la genul și subiectul programului;

b) utilizarea violenței și rolul acesteia în rezolvarea problemelor;

c) modalitatea de tratare prin imagini a scenelor de violență, tipul de plan utilizat, realismul reprezentării, rolul coloanei sonore în a genera frică ori angoasă;

Analizând raportul de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că în conformitate cu raportul întocmit de *Media Council of the National Media and Infocommunications Authority*, postul de televiziune Mozi+ a difuzat filmul *World War Z* în data de 08.12.2019, în intervalul orar 4:30 p.m. – 6:55 p.m., semn de avertizare **AP** (*"with parental guidance"*). Genul programului: *horror*.

Conform bazelor de date de pe site-urile www.imdb.com, www.allmovie.com, www.bbfc.co.uk și www.cnc.gov.ro filmul *World War Z*, a fost clasificat astfel:

www.imdb.com: Argentina: 13, Australia: M, Australia: MA15+ (extended version), Austria: 14, Brazil: 14, Canada:14A, Canada: 13+ (Quebec), China: (Banned), Denmark: 15, Finland:K-16, France: 12, Germany: 16, Greece: K-13, Hong Kong: IIB, Hungary: 16, Iceland: 16 (DVD rating), Iceland: 12 (original rating). **India: UA**, Ireland: 15A, **Italy: T**, **Japan: G**, Lithuania: N-13, Maldives: 15+, Mexico: B, Netherlands: 12, Netherlands: 16 (extended version), New Zealand: M, Norway: 15, Peru: 14, Philippines: PG-13, Portugal: M/16, Russia: 12+, Singapore: PG13, Singapore: NC-16 (unrated version), South Africa: 13, South Korea: 15, Spain: 16, Sweden: 15, Switzerland: 16, Taiwan: R-12, United Kingdom: 15, United States: PG-13 (certificate #48338), Vietnam: C16; **Durata: 116 minute.**

www.allmovie.com: Genres: *Horror, Sub-Genres: Action Thriller, Creature Film*; **MPAA Rating – PG13; Durata: 116 minute.**

www.bbfc.co.uk: **15**, Genre(s) – *Horror, Drama, Action*; *Contains sustained threat, strong violence and bloody injury detail*; Durata: **116 minute.**

www.cnc.gov.ro: **N-15**; Durata: **116 minute.**

Durata măsurată: 103 minute

Synopsis (conform <https://www.cinemagia.ro/filme/world-war-z-486857/>):

Într-o zi ca oricare alta, Gerry Lane se află într-un blocaj de trafic împreună cu familia sa. Ca fost investigator ONU, Lane simte că blocajul din trafic nu e unul obișnuit; cerul e brăzdat de elicoptere de poliție, iar pe străzi e plin de polițiști pe motociclete.

Ceva face ca mulțimi de oameni să se atace cu ferocitate unul pe celălalt - un virus letal care se propagă dintr-o singură mușcătură, și care transformă oameni sănătoși în creaturi de o sălbăcie greu de imaginat. Vecinii se întorc împotriva vecinilor, un străin amabil devine brusc un dușman mortal. Originile virusului sunt necunoscute, iar numărul celor infectați crește exponențial în fiecare zi, devenind rapid o pandemie globală.

Pe măsură ce numărul celor infectați copleșește rapid efectivul armatelor lumii, iar guvernele devin tot mai neputincioase, Lane e forțat să se întoarcă la viața periculoasă pe care o dusesse înainte de a se retrage pentru a declanșa o investigație globală căutând sursa epidemiei, dar și mijloacele prin care să poată fi oprită răspândirea sa.

Oamenii fug panicați prin oraș, dar de multă vreme este imposibil de văzut care este amenințarea. Apoi, apar zombi care atacă oamenii sărind spre aceștia. Gerry împreună cu familia lui încearcă să fugă. Un bărbat înspăimântat urcă în mașina sa, dar zombi se aruncă pe parbrizul mașinii pe care, apoi, îl sparge cu capul pentru a ajunge la șofer. Bărbatul iese din mașina sa, dar zombi îl mușcă de gât și brațe. Câteva clipe, bărbatul stă întins pe asfalt. În imagini se vede cum trupul acestuia are mișcări spasmodice. Pentru puțin timp se vede o pată roșie pe brațul bărbatului. Apoi, trupul bărbatului tresaltă cu putere, acesta se zvârcolește și se saltă în picioare, cu fața și privirea schimbate. În prim-plan este arătată fața bărbatului brăzdată de vene albastrii și cu ochii sticloși de culoare verde. Bărbatul se transformă în zombi, apoi se aruncă pe parbrizul unei mașini pentru a ajunge la persoanele care țipă înspăimântate în interior. Gerry se urcă împreună cu familia lui într-o autorulotă. Deodată, un zombi intră cu

capul pe gemul mașinii, iar soția lui Gerry îl lovește cu picioarele în față în timp ce soțul ei demarează în trombă. Din lovitura cu picioarele, zombi este proiectat într-o mașină parcată și din izbitură se rostogolește pe asfalt. Scena continuă cu imagini în care un alt zombi se lovește cu capul de geamul portierei autorulotei până când îl sparge. În acest timp, Gerry izbește autorulota de un autobuz staționat pentru a scăpa de zombi. Autorulota se îndepărtează, iar în urma acesteia se văd oameni care aleargă, unul dintre aceștia fiind atacat de zombi.

Gerry împreună cu familia lui aleargă spre un bloc de locuințe. Pe stradă are loc o explozie. Cei patru se opresc, dar în spatele lor, pe plafonul unei mașini se prăbușește un zombi care se zvârcolește și horcăie.

Gerry își amintește cele petrecute. Sunt reluate imaginile cu bărbatul care se zvârcolește în timp ce se transformă în zombie.

Gerry și familia lui încearcă se de apropiere de acoperiș pentru a fi luați de un elicopter, dar zombi apar pe casa scării și îi atacă. Cele două fetițe și mama acestora urcă în fugă scările pentru a scăpa de zombi. Gerry dăruie câteva obiecte pentru a bloca un zombi să înainteze. Cu o armă improvizată, Gerry lovește un zombi peste cap și apoi încearcă să-i țină la distanță de familia sa. Un zombi se prăbușește în spațiul dintre scări, dar în repetate rânduri alți zombi se reped spre Gerry pentru a-l mușca. Fetițele împreună cu mama lor ajung pe acoperișul clădirii și privesc speriate cum tatăl lor aleargă și se oprește pe marginea acoperișului. Elicopterul se apropie de acoperișul clădirii pentru a ateriza. Zombi urcă pe scări alergând, dar Gerry închide ușa ce da spre acoperiș. Un zombi sparge un ochi de geam și încearcă să-l muște de braț pe Gerry. Gerry și un alt bărbat aleargă spre elicopter cu zombi pe urmele lor. Militarii trag focuri de armă spre zombi. Mai mulți zombi fac un salt în încercarea de a se agăța de elicopter. În timp ce elicopterul se ridică în aer, se observă cum zombi se prăbușesc de la înălțime.

Gerry împreună cu mai mulți soldați coboară dintr-o aeronavă și sunt atacați de zombi. Soldații ripostează cu focuri de armă. Zombi cad și se zvârcolesc. Câteva siluete se văd atârinate pe niște garduri.

Comandantul echipei militare îl duce pe Gerry într-un spațiu unde se aflau zombi carbonizați și îi relatează ce s-a întâmplat. În prim-plan se văd două degete mișcându-se, apoi un medic îl consultă pe un bărbat. Acesta începe să se miște și cu o mișcare bruscă se repede spre medic. Nu se vede momentul în care zombi l-ar fi mușcat pe medic.

Gerry și echipa militară sunt atacați de zombi în momentul în care telefonul mobil al lui Gerry sună. Între soldați și zombi are loc o luptă. Se văd zombi care se târăsc în ploaie. Soldații trag focuri de armă spre zombi și îi lovesc cu mașinile militare aflate în deplasare. Un soldat aflat pe o bicicletă este atacat de un zombi. Un alt soldat trage cu arma spre zombi. Soldații urcă în aeronavă și decolează. La hublouri, pentru scurt timp, se văd fețele unor zombi. În timp ce aeronava decolează trupurile câtorva zombi se rostogolesc și cad de la înălțime.

O mulțime de zombi ajung la zidul din jurul Ierusalimului. Zombii se străduiesc din răsuputeri să se urce pe zid cățărându-se unii peste alții, dar unii dintre aceștia se prăbușesc. Cei ajunși sus pe zid se aruncă în gol peste oamenii aflați în interiorul zidurilor și se târăsc spre aceștia. Persoanele de-acolo aleagă și țipă înspăimântate. Soldații trag focuri de armă spre zombi. Oamenii fug pe străzi, zombi se aruncă de pe clădiri spre aceștia, dar cad pe niște grilaje metalice montate deasupra străzilor pentru protecția oamenilor. Printr-un grilaj, un soldat este prins de un zombi. Grilajele cedează, iar oamenii sunt atacați și mușcați. Un soldat aruncă o grenadă și are loc o explozie. O femeie-soldat israelian inspectează cadavrele când un zombi sare deodată asupra ei. Tânăra îl împușcă pe atacatorul ei, dar observă că este mușcată de braț. Gerry se repede la tânără, îi ia cuțitul de la brâu și îi taie brațul cu o mișcare bruscă. Aceasta țipă de durere (nu sunt prezentate imagini cu brațul amputat).

În partea din spate a aeronavei, se aud țipete. Gerry se apropie să vadă ce se întâmplă și observă cum zombi îi atacă pe oameni. După ce le face semn pasagerilor să nu facă zgomot, cu toții încearcă să blocheze spațiul dintre cele două compartimente ale aeronavei. Cu toate acestea, zombi năvălesc și atacă și mușcă oamenii. Gerry aruncă în aer partea din spate a avionului, iar mai apoi restul avionului se prăbușește.

Gerry alături de alte două persoane încearcă să ajungă în clădirea unde sunt depozitați agenții patogeni. Unul dintre bărbați face un zgomot și o femeie-zombi aude și se întoarce spre aceștia. Un soldat o împușcă pe aceasta. Gerry lovește cu o rangă balustradele metalice pentru a-i atrage pe zombi spre el și reușește să răpună pe doi dintre aceștia cu ranga. Se trag focuri de armă spre zombi. Alți zombi îi urmăresc pe femeia-soldat și pe un alt bărbat care reușesc să ajungă în încăperea unde sunt așteptați. Ușile se închid în urma lor, zombi se îngrămădesc, iar fețele acestora se văd la geamurile rotunde ale ușilor.”

Membrii Consiliului au constatat că, în raport de conținutul din care am redat anterior, filmul artistic „World War Z ” a fost clasificat greșit și difuzat într-un interval orar necorespunzător. Acesta a conținut violență fizică, psihică sau de limbaj violență extremă, ceea ce a avut drept consecință nerespectarea măsurilor de protecție a copiilor în cadrul serviciilor de programe.

Astfel, filmul a fost încadrat cu semnul de avertizare AP și difuzat în intervalul orar 16.30-18.55, în ziua de 08.12.2019.

În aceste condiții, raportat la conținutul acestuia și la criteriile de clasificare, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul ar fi trebuit să încadreze „World War Z” în categoria producțiilor interzise minorilor sub 15 ani, ce ar fi condus la difuzarea acestuia la orele permise, respectiv între orele 22.00-6.00, în conformitate cu dispozițiile art. 24 alin. (1) teza a doua, din Codul audiovizualului.

De asemenea, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul avea obligația legală de a se ghida și de a ține cont de clasificările stabilite de legiuitor, de producător sau, după caz, după cea în care producția de ficțiune a fost difuzată în alte țări, evitând încadrarea cel mai puțin restrictivă, în situația în care aceasta este singulară.

În calitate de garant al interesului public, Consiliul consideră că nerespectarea de către radiodifuzor a prevederilor legale în materia protecției copiilor este de natură să afecteze dezvoltarea fizică, mentală și morală a acestora, avându-se în vedere nevoia de protecție și de îngrijire specială, generată de lipsa de maturitate fizică și intelectuală.

Față de aceste aspecte, având în vedere somațiile anterioare aplicate pentru încălcarea aceluiași prevederi legale privind protecția minorilor, ținând cont de criteriile de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, Consiliul a propus sancționarea radiodifuzorului cu amendă de 5.000 lei.

Supusă la vot, sancțiunea a fost adoptată cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute de art. 15 din Legea audiovizualului.

În temeiul art. 91 alin. (1) și alin. (3) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1. Radiodifuzorul S.C. CEE BROADCASTING CO S.R.L. licența audiovizuală nr. S-TV 328.1/05.07.2017 și decizia de autorizare nr. 2064.0-1/07.07.2016 pentru postul MOZI+, se sancționează cu amendă de 5000 lei pentru încălcarea prevederilor art. 24 alin. (1) rap. la art. 19, lit. a), b) și c) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, radiodifuzorul are obligația de a transmite în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00-22.00, din care o dată în principală emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat postul MOZI+ cu amendă de 5000 lei, deoarece filmul artistic „World War Z” din data de 08.12.2019, a fost clasificat greșit și difuzat la ore necorespunzătoare. Acesta a conținut în mod repetat violență fizică, psihică sau de limbaj violență extremă, ceea ce impunea încadrarea lui ca program interzis minorilor sub 15 ani, ce pot fi difuzate numai după orele 22.00.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

PREȘEDINTE
MARIA MONICA GUBERNAT

Întocmit, Serviciul Juridic, Reglementări
și Relații Europene
Șef serviciu Ciobanu Dumitru